

# 日本聴覚障害学生高等教育支援 ネットワーク

**PEPNet-Japan**



**PEPNet**

Advancing educational opportunities for people who are deaf or hard of hearing

# PEPNet USA 地域センター紹介

Marcia Kolvitz, PEPNet-South  
(ペップネット南部地域センター)



University of Tennessee, Knoxville  
(テネシー大学ノックスビル校)

- 学生数 26,000名
  - 内9名がろう学生
  - 内7名が難聴学生
- 15名の手話通訳者
- 13名の文字通訳者

# PEPNet USA 地域センター紹介

Pat Billies, PEPNet-Northeast  
(ペップネット北東部地域センター)



Rochester Institute of Technology (RIT)  
National Technical Institute for the Deaf (NTID)  
(ロチェスター工科大学 RIT、アメリカ国立聾工科大学 NTID)

- 学生数 14,000名
  - 内1150名が聴覚障害学生(ろう、難聴、すべてを含む)
- 110名の手話通訳者
- 55名の文字通訳者

# PEPNet内部組織の変革



## アウトリーチ担当スタッフの削減



(経過?)

|            |   |            |
|------------|---|------------|
| 13名の担当スタッフ | → | 5名に削減      |
| 各州に1名の担当者  | → | 1名が2-3州を担当 |

(原因?)

アメリカ合衆国政府による規定の変更  
専門・能力に応じた職員の雇用

# “コーディネーター”

- PEPNet コーディネーター
- 大学における障害学生支援室 (DSS) コーディネーター



# PEPNet による大学支援

## ■ ワークショップ



# PEPNet による大学支援

## ■ ペップネット関連資料・教材の発行



# PEPNet による大学支援

## ■ 全米大会の開催



# PEPNet による大学支援

## ■ オンライントレーニング、及びその教材の開発



The screenshot shows the PEPNet website with the following elements:

- Header:** PEPNet logo with the tagline "Advancing educational opportunities for people who are deaf or hard of hearing". A "Skip Main Navigation" link is in the top right.
- Navigation Bar:** Links for Home, About PEPNet, Services, Resources, **Online Trainings** (circled in red), and Staff/Contact Us.
- Left Sidebar:** A list of online training programs:
  - [Gates to Adventure](#)
  - [Online Notetaker Training](#)
  - [Orientation to Serving College Students Who are Deaf or Hard of Hearing](#)
- Main Content Area:**
  - Online Trainings** (Section Header)
  - Online training offers participants flexibility in accessing professional development opportunities; users may have access to the information at any time. PEPNet offers several online training programs on a variety of topics, including an overview of providing services to students who are deaf or hard of hearing, developing skills as a notetaker, and addressing transition issues for students who are deaf or hard of hearing. PEPNet online training programs are available FREE!
  - Gates to Adventure Online Transition Training**

Gates to Adventure is a series of e-Learning transition modules created by PEPNet to assist high school students and first-year college students with their successful transition from high school to college.
  - Online Notetaker Training**

Presented in three modules, the online notetaker training program takes approximately 90 minutes. Students learn effective notetaking strategies and complete the training at their convenience. At the end, notetakers receive a printed certificate and present a set of notes to their local administrator for review. DSS Coordinators can access a toolkit for implementing a notetaker program that suggests selection criteria, policies, and practices for using student notetakers effectively. The outcome of this training will be improved quality of notes for students.

# PEPNet の相互援助・情報交換

## ■ PEPNet ML・メーリングリスト (> 会員500名)



## ■ PEPNetファミリー(運営委員) ML (会員50名)

# PEPNet コーディネーターの課題

- **課題:**  
通訳者の供給不足



- **解決策:**
  - 遠隔ビデオ通訳 (VRI)
  - 大学間での通訳者の共有
  - 手話通訳者/文字通訳者の総合教育
  - オンライン技術を通しての通訳者共有



# PEPNet コーディネーターの課題

- **課題:** 教職員とのコミュニケーションの円滑化

- **対策策:**  
テレビ電話リレーサービス(VRS)  
字幕通話



FM補聴器 またはポケットトーカープロの使用  
文字チャット/Email/携帯メール



# PEPNet コーディネーターの課題

- **課題:** 自己開発の必要性
- **対策:**
  - 個別教育/個人指導
  - ウェブキャスト
  - 電話を使った指導
  - オンライン学習教材を提供



# PEPNet コーディネーターの課題

- **課題:** 生徒からのサービスに対する苦情

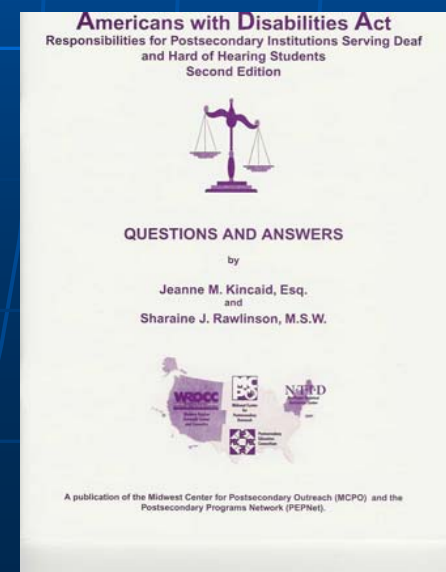
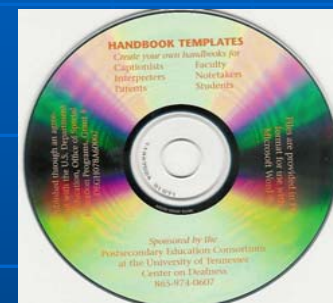
- **対策:**

- 適切な方針の設置

- 事前対策

- ハンドブックの作成

- 米国障害者法(ADA)の本



# 米国における 聴覚障害学生支援サービスの変革

- **1970s** 聴覚障害者支援プログラムを導入していたのは一部の大学のみ
  - 多くの聴覚障害学生がこれらの拠点校に入学
- **1990** 米国障害者法の施行 (ADA)
  - 各大学に1-2名の聴覚障害学生が入学するようになる
- **一世代**で支援サービス形態が劇的に変化！

# 障害学生支援室の位置づけ

大学

学生部

障害学生支援課(室)

or

大学

学務部

障害学生支援課(室)

# 障害学生支援室(DDS)

## ■ 支援室のスタッフは？

- 室長(ディレクター)
- 手話通訳者コーディネーター
- 手話通訳者
- 文字通訳者
- ノートテイカーコーディネーター
- 事務スタッフ



# 障害学生支援室(DDS)

- 各大学に一名のDSS室長(ディレクター)を設置



- DSS室長(ディレクター)が手話通訳/ノートテイクのサービスをコーディネートする場合もある

# 障害学生支援室(DDS)

## ■ DSS局長(ディレクター)が持つ資格:

- ろう者学
- カウンセリング
- 手話通訳
- リハビリテーション



# ろう者の障害学生支援室職員



Bobbi Cordano

障害学生支援室 室長  
(ディレクター)

University of  
Minnesota  
(ミネソタ大学)



# ろう者の障害学生支援室職員

R·I·T



Pamela Lloyd, Disability Services Coordinator  
Rochester Institute of Technology  
(ロチェスター工科大学 障害学生支援コーディネーター)

# ろう者の障害学生支援室職員

Lori Corcoran

Coordinator for Disability  
Services

障害学生支援コーディネーター

Quinsigamond Community  
College

クインシガモンド・  
コミュニティー・カレッジ



# ろう者の障害学生支援室職員



Corinne Brennan-Doré

Director of Disability Services  
障害学生支援室室長(ディレクター)  
University of Massachusetts  
Amherst

マサチューセッツ大学  
アマースト校



# RIT 史上初のろう学生会会長

Lizzie Sorkin



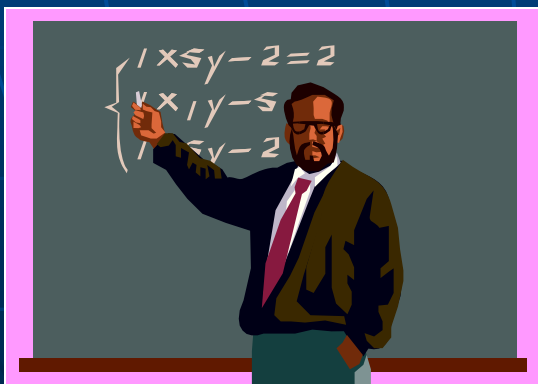
# 支援サービス提供までの流れ(米国)



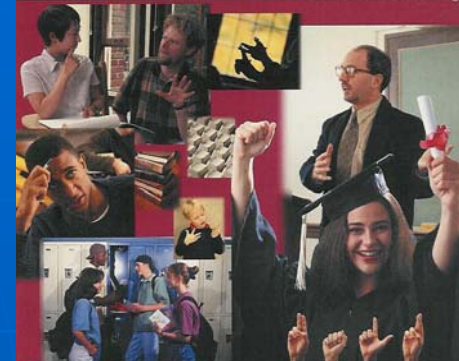
障害を持った生徒が  
DSS事務局に必要書類を  
持参する



生徒がDSSに支援サービスを  
要請するー授業科目によって支  
援内容が異なる場合がある



DSSが支援内容を決定し  
対象となる授業を担当する教職員に連絡



# 教職員への啓発活動

## ■ 支援サービスを教職員に説明する

- 手話通訳者とのやり取りについて
- 文字通訳・字幕について
- ノートテイカーの使用について
- 聴覚障害を持つ生徒のニーズ  
に合わせた効率的な指導
- チップシート  
(聴覚障害学生支援ガイド)

